

Assembly of Cylinder to Carrier Assembly

Assembly Instructions

932285, 932286,
MH30, MHPYR

EN	Assembly Instructions	2
FR	Instructions de montage	6
DE	Montageanweisungen	10
IT	Istruzioni di montaggio	14
ES	Instrucciones de montaje	18
NL	Montage-instructies	22
PL	Instrukcje montażu	26
PT	Instruções de montagem	30
CS	Pokyny k sestavení	34

Contents



Contents	2
1 Introduction	3
2 Function.....	3
3 Lower (Distal) Attachment	4
4 Upper (Proximal) Attachment.....	5

1 Introduction

These Assembly Instructions are intended for the practitioner and provide a supplement to the Instructions For Use.

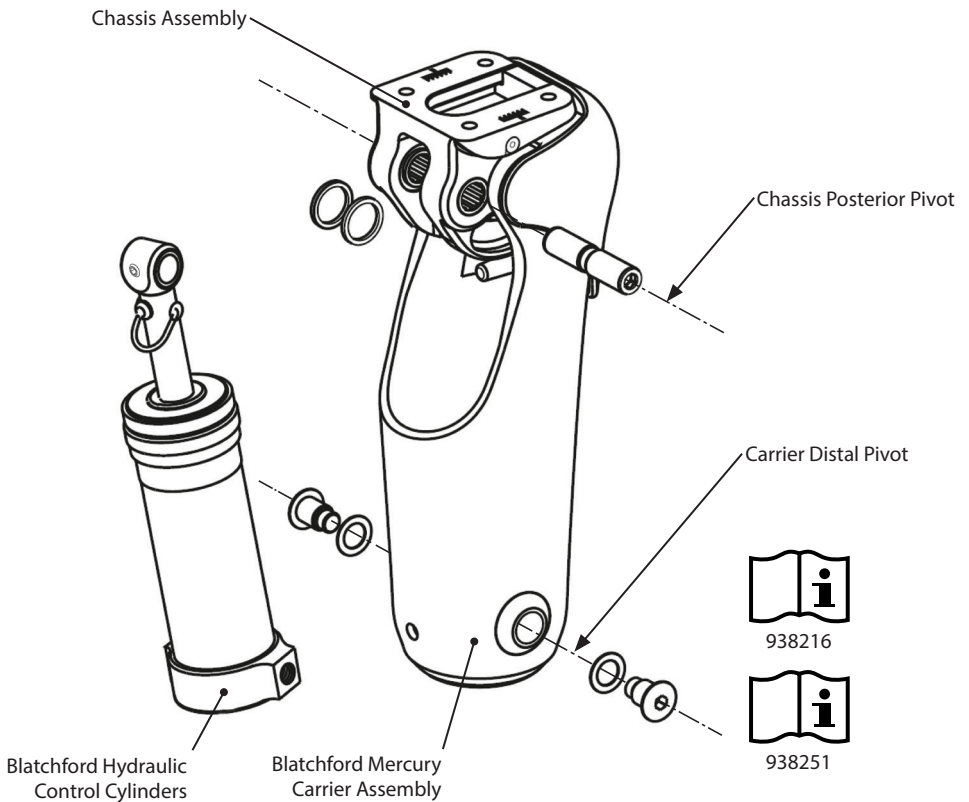
This document details how to correctly fit a Blatchford Hydraulic Control Cylinder to the Mercury range of Carrier Assemblies.

2 Function

The Hydraulic Control Cylinder forms part of the knee frame assembly and fits between the chassis posterior pivot and the carrier distal pivot.

The combined cylinder and carrier assembly is a Swing-and-Stance device, providing:

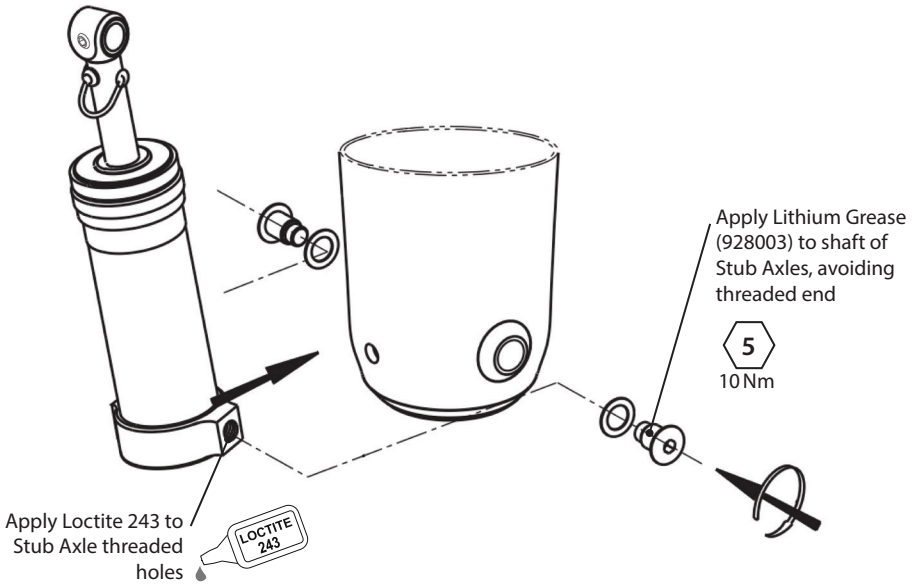
- Adjustable hydraulic swing phase control to accommodate variable cadence.
- Adjustable yielding hydraulic stance support, activated from knee extension and released by a hyper-extension moment at any time but usually occurring after mid-stance.



3 Lower (Distal) Attachment

First, attach the lower end of the Hydraulic Control Cylinder to the distal end of the Carrier Assembly using the following procedure:

1. Apply Loctite 243 to the Stub Axle threaded holes on the cylinder.
2. Place the Hydraulic Control Cylinder inside the Carrier Assembly, ensuring the piston end is upper-most.
3. Turn the cylinder to align the threaded holes with the holes in the Carrier Assembly.
4. Lubricate the Stub Axles with Lithium Grease (928003) avoiding the threaded end.
5. Insert Stub Axles ensuring selected washers are in place. Select washer size to minimize side-play and ALWAYS use the same color/size washer on both sides. Tighten to the correct torque setting.



WHITE 0.6 THICK		+		✓ Preferred
BLACK 0.5 THICK		+		✓
		+		✗

Note: Choose washer thickness to minimise side-play.
After fitting, limb must return to full extension after knee flexion.

4 Upper (Proximal) Attachment

Attach the upper end of the Hydraulic Control Cylinder to the proximal end of the Carrier Assembly using the following procedure:

1. Ensure Trunnion pivot holes in the chassis assembly are not obscured.
2. Apply STP Oil/Mineral Grease (928105) to both washers.
3. Place the washers on either side of the Trunnion and insert between the chassis assembly pivot holes. Align holes, Trunnion and washers.
4. Lubricate the Upper Attachment Pin with Lithium Grease (928003) before pushing into the pivot holes using a Hex Key and a slow twisting action.
5. Flex and extend the knee three or four times to centralize the cylinder.
6. Apply Loctite 222 to the Trunnion Grub Screw and gently tighten. **DO NOT OVERTIGHTEN.**

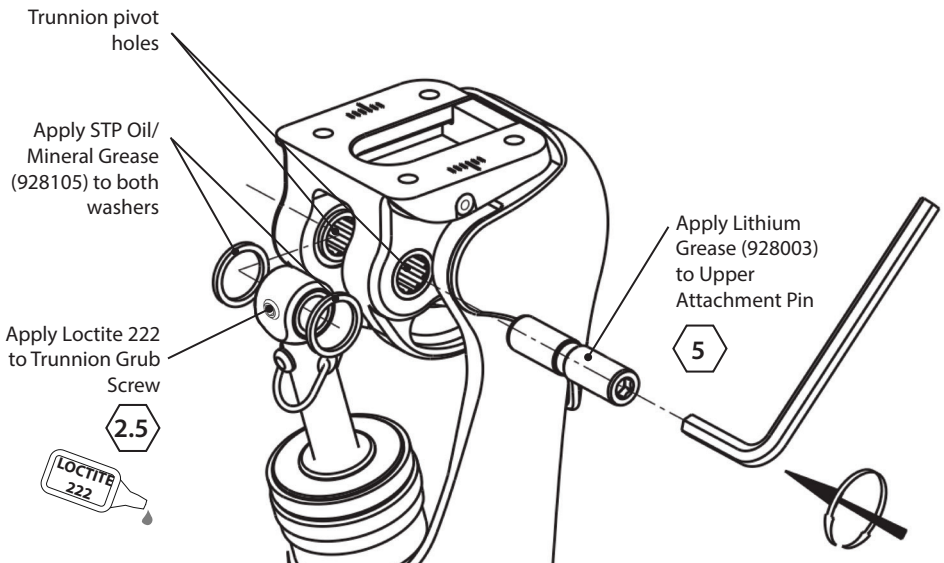


Table des matières



Table des matières	6
1 Introduction	7
2 Fonctionnement.....	7
3 Fixation inférieure (distale)	8
4 Fixation supérieure (proximale)	9

1 Introduction

Ces instructions d'assemblage sont destinées à l'orthoprothésiste et complètent les instructions d'utilisation.

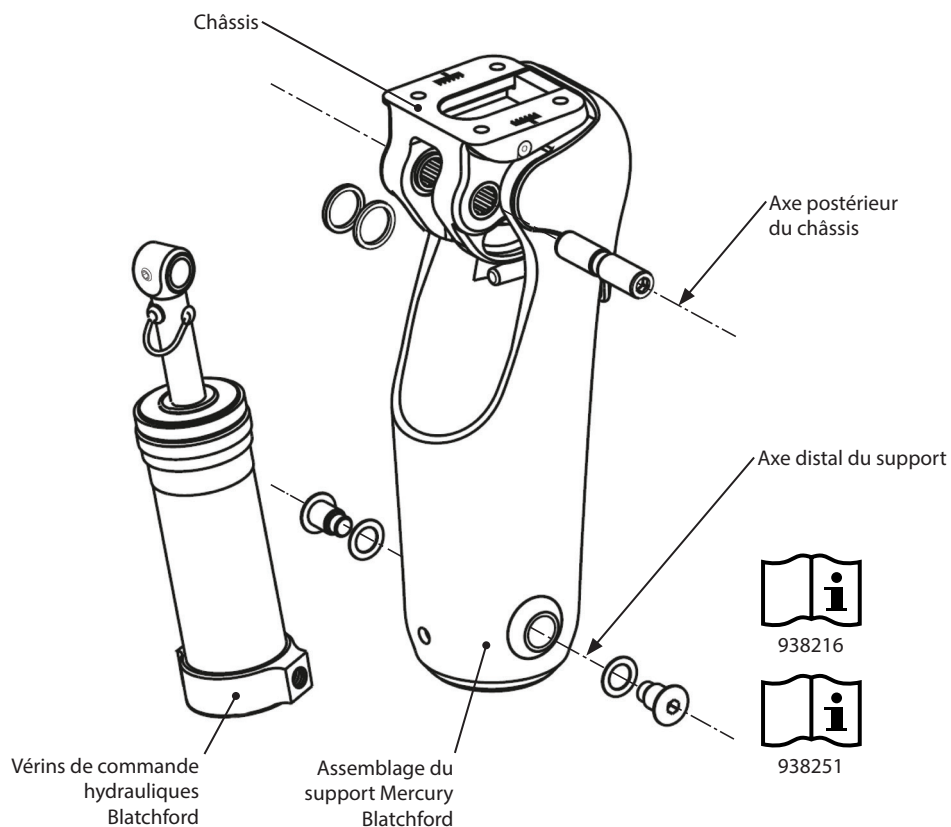
Ce document explique en détail la procédure à suivre pour monter correctement un vérin de commande hydraulique Blatchford sur la gamme de support Mercury.

2 Fonctionnement

Le vérin de contrôle hydraulique est conçu pour se loger à l'intérieur d'un cadre, entre l'axe postérieur du châssis et l'axe distal du support.

Le vérin combiné et le support forment un dispositif Swing and Stance qui procure :

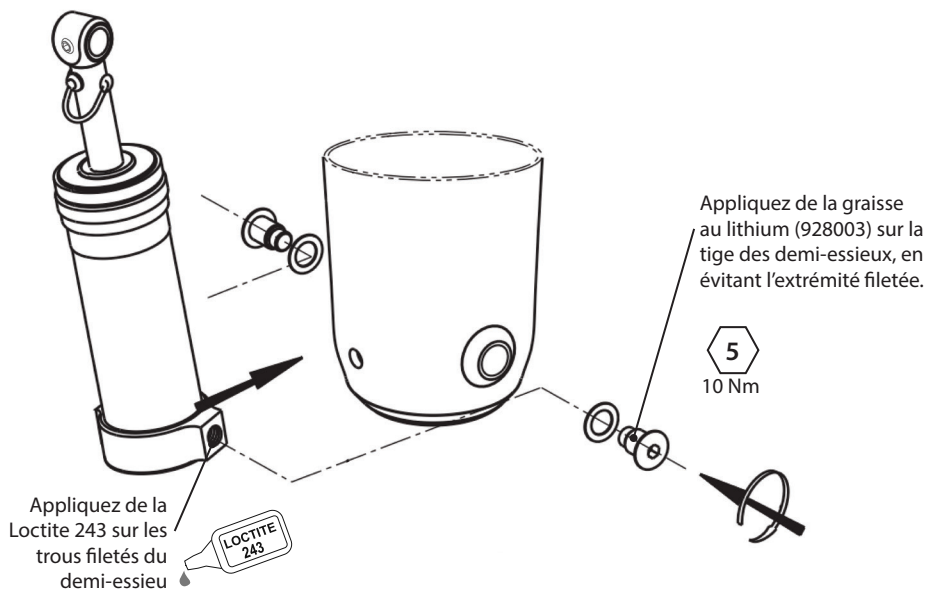
- Un contrôle hydraulique réglable de la phase pendulaire pour s'adapter à une cadence variable.
- Un support hydraulique réglable de la phase d'appui, activé par l'extension du genou et libéré par un moment d'hyperextension à tout moment, mais généralement après la mi-course d'appui.



3 Fixation inférieure (distale)

Premièrement, fixez l'extrémité inférieure du vérin de commande hydraulique à l'extrémité distale du support selon la procédure suivante :

1. Appliquez de la Loctite 243 sur les trous filetés du demi-essieu sur le cylindre.
2. Placez le vérin de commande hydraulique à l'intérieur du support, en veillant à ce que l'extrémité du piston soit la plus haute.
3. Tournez le cylindre pour aligner les trous filetés avec les trous du support.
4. Lubrifiez les demi-essieux avec de la graisse au lithium (928003) en évitant l'extrémité filetée.
5. Insérez les demi-essieux en vous assurant que les rondelles sélectionnées sont en place. Choisissez la taille de la rondelle pour minimiser le jeu latéral et utilisez TOUJOURS la même couleur/taille de rondelle des deux côtés. Serrez au couple correct.



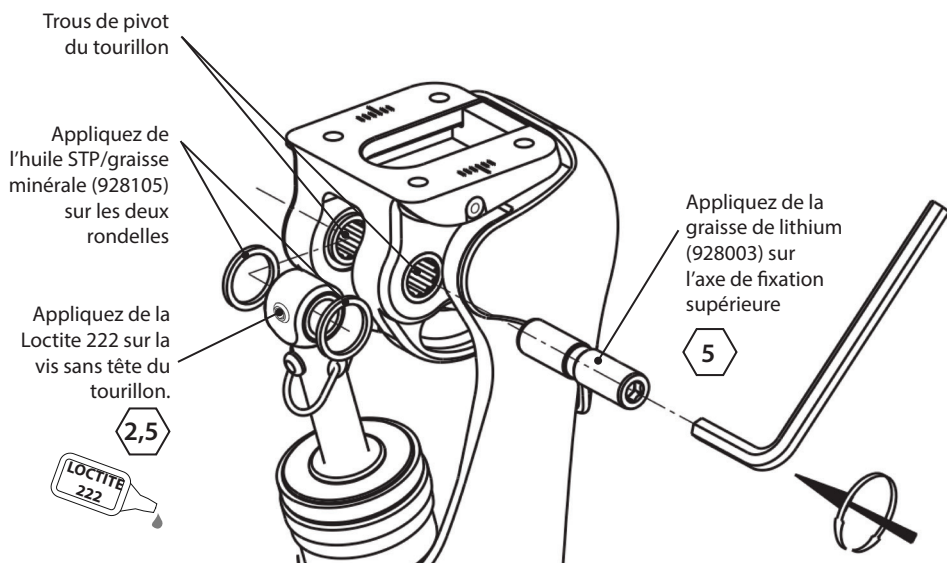
BLANC 0,6 D'ÉPAISSEUR		✓	Option préférée
NOIR 0,5 D'ÉPAISSEUR		✓	
		✗	

Note : Choisissez l'épaisseur de la rondelle de sorte à minimiser le jeu latéral.
Après l'installation, le membre doit revenir en pleine extension après la flexion du genou.

4 Fixation supérieure (proximale)

Fixez l'extrémité supérieure du vérin de commande hydraulique à l'extrémité proximale du support selon la procédure suivante :

1. Vérifiez que les trous de pivot du tourillon du châssis ne sont pas obstrués.
2. Appliquez de l'huile STP/graisse minérale (928105) sur les deux rondelles.
3. Placez les rondelles de chaque côté du tourillon et insérez-les entre les trous de pivot du châssis. Alignez les trous, le tourillon et les rondelles.
4. Lubrifiez l'axe de fixation supérieure avec de la graisse de lithium (928003) avant de l'insérer dans les trous de pivotement à l'aide d'une clé hexagonale et d'un mouvement de rotation lent.
5. Fléchissez et étendez le genou trois ou quatre fois pour centrer le vérin.
6. Appliquez de la Loctite 222 sur la vis sans tête du tourillon et serrez doucement. **NE SERREZ PAS DE MANIÈRE EXCESSIVE.**



Inhaltsverzeichnis	10
1 Einführung	11
2 Funktion.....	11
3 Unterer (distaler) Anschluss.....	12
4 Befestigung oben (proximal)	13

1 Einführung

Diese Montageanleitung ist für Fachpersonal gedacht und enthält zusätzliche Informationen zur Gebrauchsanweisung.

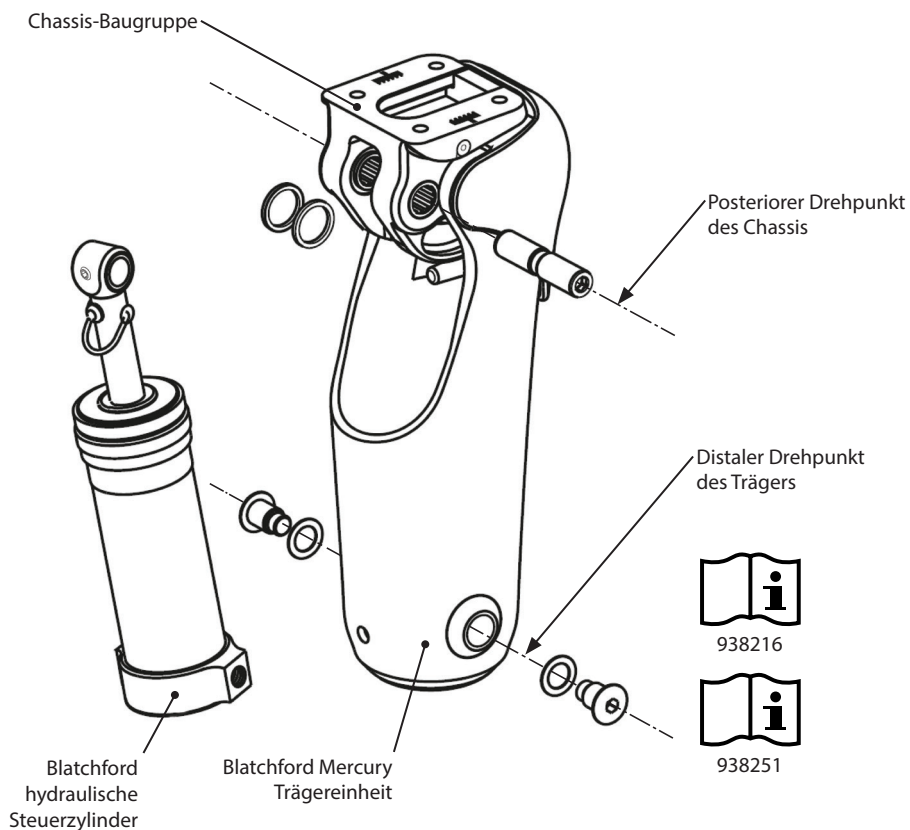
Dieses Dokument erläutert die korrekte Anpassung eines hydraulischen Steuerzylinders von Blatchford an Trägereinheiten der Mercury-Reihe.

2 Funktion

Die hydraulische Kniestuerung passt in eine Rahmenbaugruppe, die sich zwischen dem posterioren Drehpunkt des Chassis und dem distalen Drehpunkt des Trägers befindet.

Die kombinierte Zylinder- und Trägerfassung ist ein Schwung- und Standphasengerät und bietet Folgendes:

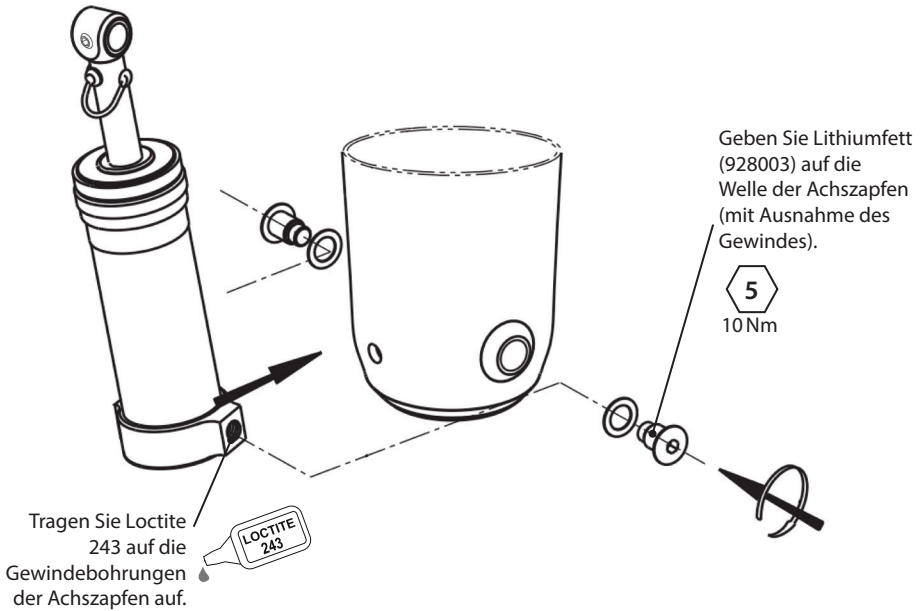
- Einstellbare hydraulische Schwungphasenkontrolle für eine variable Schrittfrequenz
- Einstellbare hydraulische Standphasen-Unterstützung mit Yielding, die durch Knieextension aktiviert und durch einen Hyperextensionsmoment jederzeit ausgelöst wird, meist nach der mittleren Standphase



3 Unterer (distaler) Anschluss

Befestigen Sie zunächst wie nachfolgend beschrieben das untere Ende des hydraulischen Steuerzylinders am distalen Ende der Trägereinheit:

1. Tragen Sie Loctite 243 auf die Gewindebohrungen der Achszapfen des Zylinders auf.
2. Setzen Sie den hydraulischen Steuerzylinder in die Trägereinheit und achten Sie darauf, dass das Kolbenende nach oben zeigt.
3. Drehen Sie den Zylinder so, dass die Gewindebohrungen an den Bohrungen der Trägereinheit ausgerichtet sind.
4. Schmieren Sie die Achszapfen (mit Ausnahme des Gewindes) mit Lithiumfett (928003).
5. Setzen Sie die Achszapfen mit den erforderlichen Unterlegscheiben ein. Wählen Sie die Größe der Unterlegscheiben so, dass das seitliche Spiel minimiert wird. Verwenden Sie auf beiden Seiten **IMMER** Unterlegscheiben der gleichen Größe und Farbe. Ziehen Sie die Achszapfen mit dem richtigen Drehmoment an.



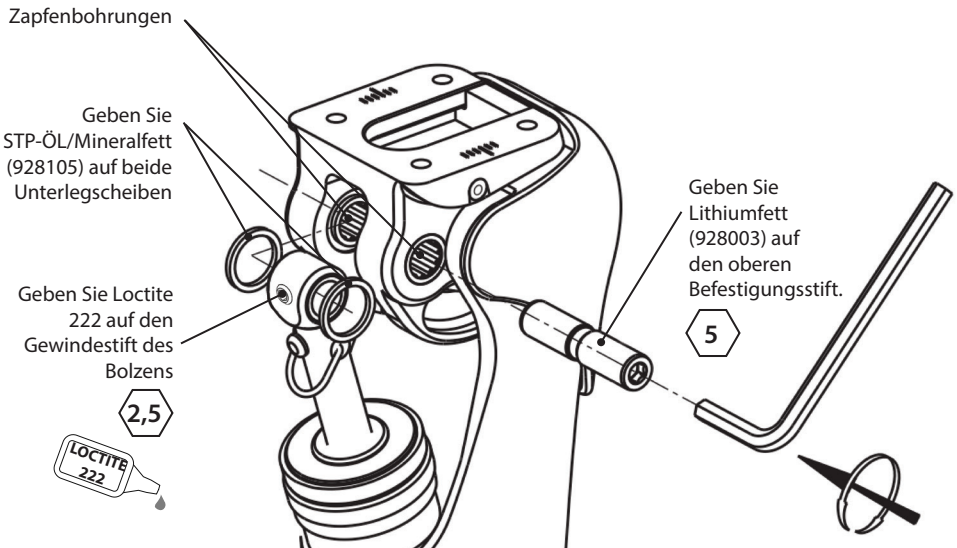
WEISS STÄRKE: 0,6		+		✓	Empfohlen
SCHWARZ STÄRKE: 0,5		+		✓	
		+		✗	

Achtung: Wählen Sie die Stärke der Unterlegscheiben so, dass das seitliche Spiel minimiert wird. Nach der Anpassung muss die Prothese nach der Knieflexion in die volle Streckung zurückgehen.

4 Befestigung oben (proximal)

Befestigen Sie wie nachfolgend beschrieben das obere Ende des hydraulischen Steuerzylinders am proximalen Ende der Trägereinheit:

1. Stellen Sie sicher, dass die Zapfenbohrungen am Gehäuse frei zugänglich sind.
2. Geben Sie STP-ÖL/Mineralfett (928105) auf beide Unterlegscheiben.
3. Setzen Sie auf jeder Seite des Zapfens eine Unterlegscheibe ein und führen Sie diesen zwischen den Bohrungen des Gehäuses ein. Richten Sie die Bohrungen, den Zapfen und die Unterlegscheiben aneinander aus.
4. Schmieren Sie den oberen Befestigungsstift mit Lithiumfett (928003), bevor Sie ihn mit einem Inbusschlüssel langsam mit einer Drehbewegung in die Bohrungen einführen.
5. Beugen und strecken Sie das Knie drei- bis viermal, um den Zylinder zu zentrieren.
6. Geben Sie Loctite 222 auf den Gewindestift des Bolzens und ziehen Sie ihn locker an. NICHT ZU FEST ANZIEHEN.





Indice	14
1 Introduzione	15
2 Funzionalità	15
3 Attacco (distale) inferiore	16
4 Attacco (prossimale) superiore	17

1 Introduzione

Le presenti istruzioni per l'uso sono riservate al professionista/tecnico ortopedico e complementano quelle fornite in dotazione con il dispositivo.

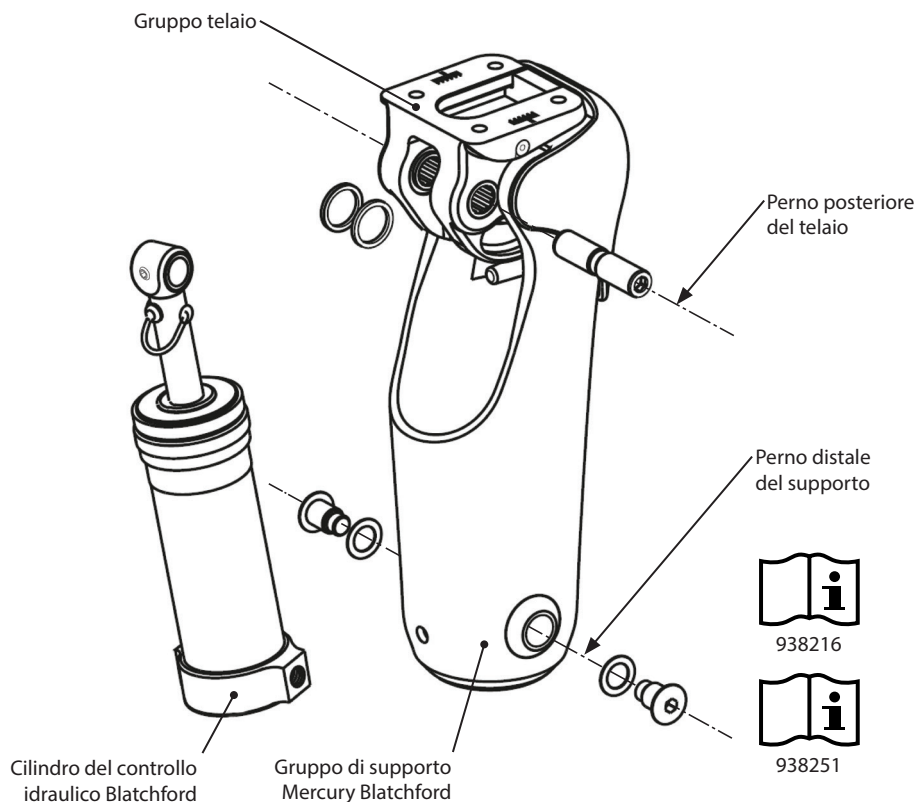
Il presente documento illustra come montare correttamente un cilindro del controllo idraulico Blatchford ai gruppi supporto della linea Mercury.

2 Funzionalità

Il cilindro di controllo idraulico del ginocchio è concepito per essere collocato all'interno della struttura, montato tra il perno posteriore del telaio e il perno distale del supporto.

Il gruppo supporto e cilindro combinato è un dispositivo di oscillazione e appoggio, che offre:

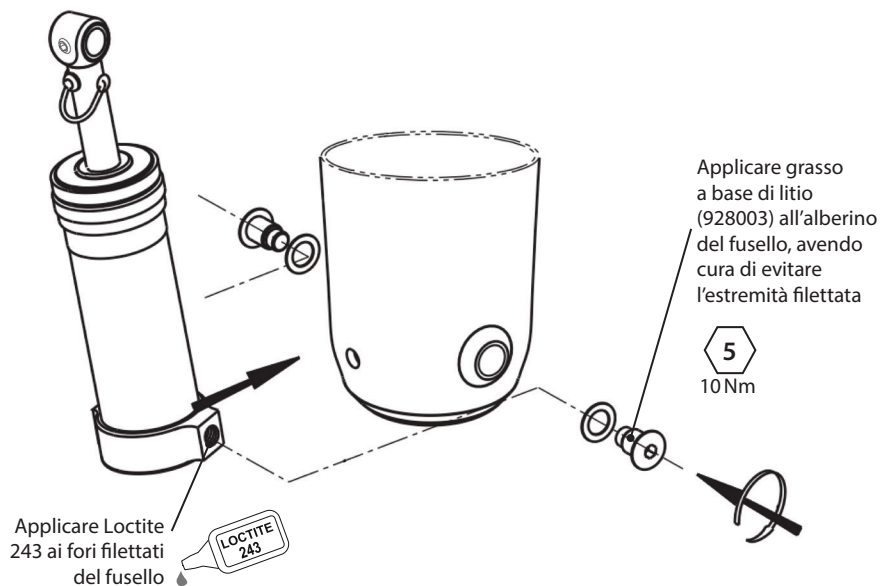
- Un controllo regolabile dell'oscillazione idraulica per consentire una cadenza variabile.
- Un supporto idraulico regolabile in carico, attivato dall'estensione del ginocchio e rilasciato dopo un momento di iperestensione del ginocchio, generalmente dopo un appoggio intermedio.



3 Attacco (distale) inferiore

Per prima cosa, collegare l'estremità inferiore del cilindro del controllo idraulico all'estremità distale del gruppo di supporto utilizzando la seguente procedura:

1. Applicare Loctite 243 ai fori filettati del fusello sul cilindro.
2. Inserire il cilindro del controllo idraulico all'interno del gruppo supporto, assicurandosi che l'estremità del pistone sia rivolta verso l'alto.
3. Ruotare il cilindro per allineare i fori filettati con quelli del gruppo supporto.
4. Lubrificare i fuselli con grasso a base di litio (928003), avendo cura di evitare l'estremità filettata.
5. Inserire i fuselli dopo aver verificato che le relative rondelle siano in posizione. Utilizzare rondelle della misura adatta a minimizzare il gioco laterale e SEMPRE della stessa misura/colore da entrambi i lati. Serrare con la coppia di serraggio corretta.



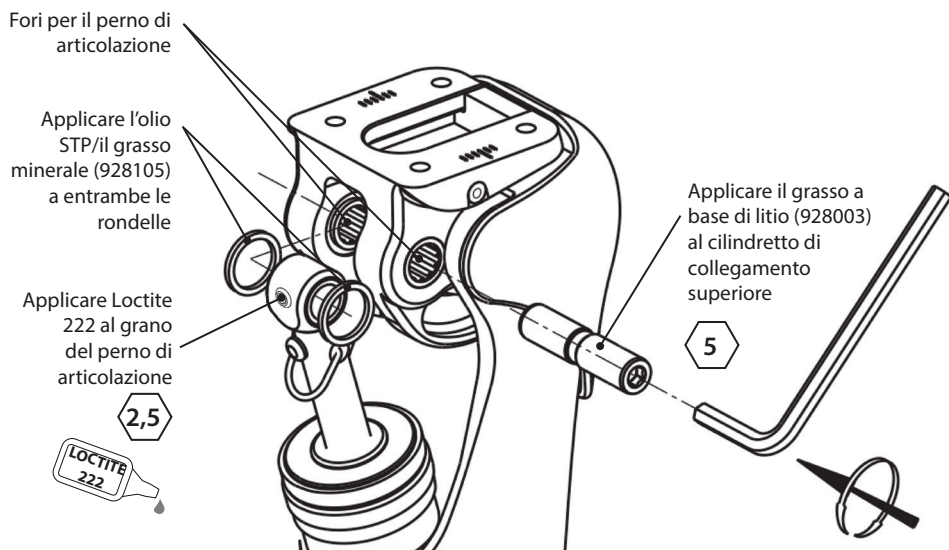
BIANCO SPESSORE 0,6			✓	Da preferire
NERO SPESSORE 0,5			✓	
			✗	

N.B.: Utilizzare rondelle dello spessore adatto a minimizzare il gioco laterale. Dopo il montaggio, la protesi deve tornare all'estensione completa dopo la flessione del ginocchio.

4 Attacco (prossimale) superiore

Per prima cosa, collegare l'estremità superiore del cilindro del controllo idraulico all'estremità prossimale del gruppo di supporto utilizzando la seguente procedura:

1. Assicurarsi che i fori per il perno di articolazione nel gruppo telaio non siano occupati.
2. Applicare l'olio STP/il grasso minerale (928105) a entrambe le rondelle.
3. Posizionare le rondelle su entrambi i lati del perno di articolazione e inserire il tutto tra i fori per il perno del gruppo telaio. Allineare fori, perno di articolazione e rondelle.
4. Lubrificare il cilindretto di collegamento superiore con grasso a base di litio (928003), quindi spingerlo nei fori per il perno utilizzando una chiave a brugola e ruotandola lentamente.
5. Flettere ed estendere il ginocchio tre o quattro volte per centrare il cilindro.
6. Applicare Loctite 222 al grano del perno di articolazione e serrare delicatamente. **NON STRINGERE TROPPO.**



Contenido



Contenido	18
1 Introducción	19
2 Función	19
3 Conexión (distal) inferior	20
4 Conexión (proximal) superior	21

1 Introducción

Estas instrucciones de montaje están dirigidas al técnico ortopédico y sirven de complemento a las instrucciones de uso.

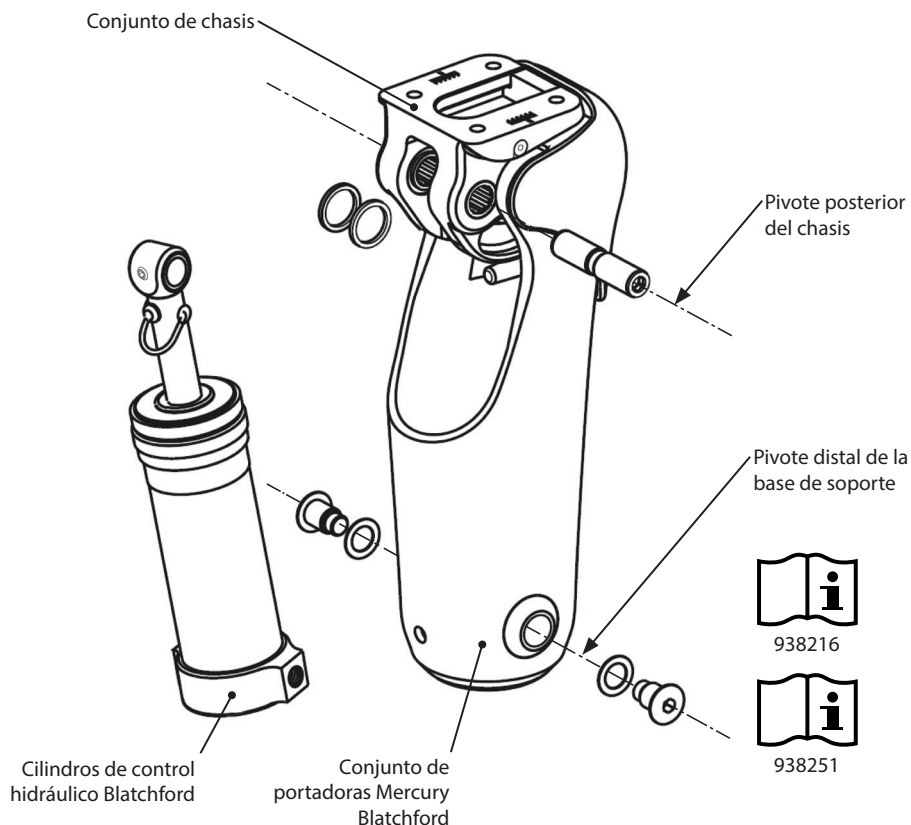
Este documento explica cómo ajustar correctamente el cilindro de control hidráulico Blatchford en los conjuntos de portadoras de la gama Mercury.

2 Función

El cilindro de control hidráulico ha sido diseñado de forma que quepa en el interior de una estructura que va encajada entre el pivote posterior del chasis y el pivote distal de la base de soporte.

El conjunto de cilindro y base de soporte es un dispositivo de balanceo y apoyo que proporciona:

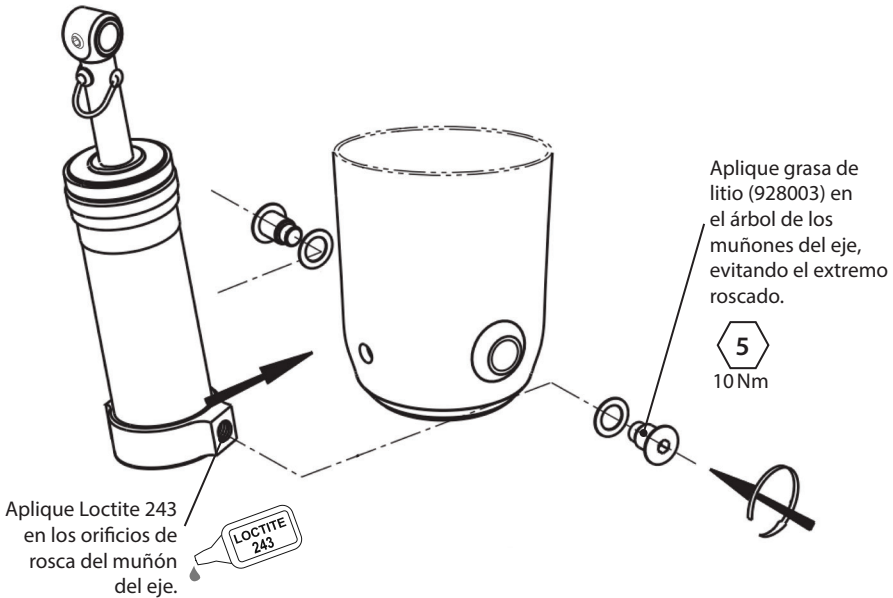
- Control hidráulico ajustable en la fase de balanceo para adaptarse a las variaciones en la cadencia de marcha.
- Soporte hidráulico de resistencia ajustable en fase de apoyo, que se activa mediante la extensión de la rodilla y normalmente se desbloquea con el momento de hiperextensión tras la fase de apoyo intermedia, aunque puede ser en cualquier otro instante.



3 Conexión (distal) inferior

En primer lugar, acople el extremo inferior del cilindro de control hidráulico en el extremo distal del conjunto de portadoras siguiendo el procedimiento que se indica a continuación:

1. Aplique Loctite 243 en los orificios de rosca del muñón del eje del cilindro.
2. Coloque el cilindro de control hidráulico dentro del conjunto de portadoras, asegurándose de que el extremo del émbolo quede en la parte superior.
3. Gire el cilindro para alinear los orificios roscados con los orificios en el conjunto de portadoras.
4. Lubrique los muñones del eje con grasa de litio (928003), evitando el extremo roscado.
5. Inserte los muñones del eje asegurándose de que las arandelas seleccionadas se encuentren en su posición correcta. Seleccione el tamaño de la arandela para reducir al mínimo la holgura lateral y utilice SIEMPRE el mismo color/tamaño de arandela en ambos lados. Apriete al par correcto.



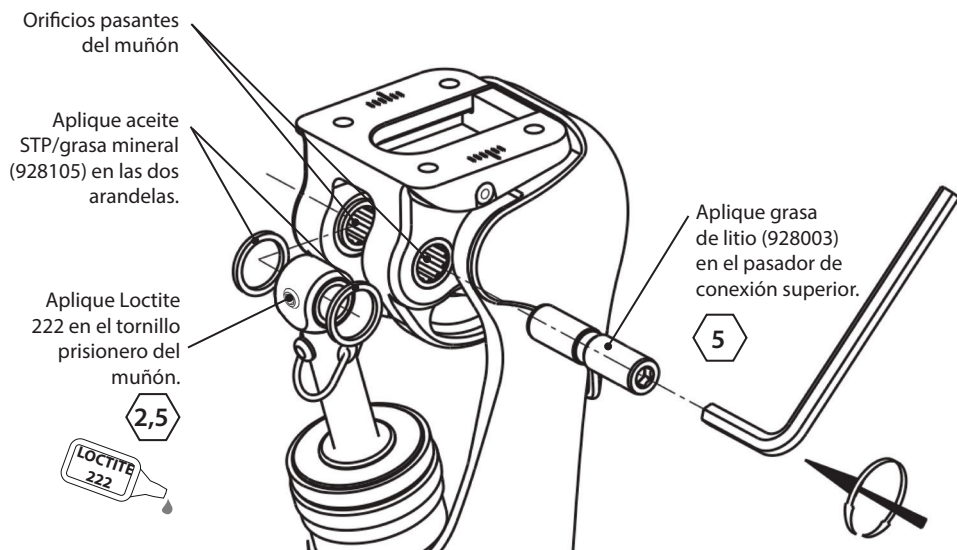
BLANCO 0,6 DE ESPESOR		+		✓	Preferido
NEGRO 0,5 DE ESPESOR		+		✓	
		+		✗	

Nota: Elija el espesor de arandela que reduzca al mínimo la holgura lateral. Después del ajuste, el miembro debe regresar a la extensión completa después de la flexión de la rodilla.

4 Conexión (proximal) superior

Acople el extremo superior del cilindro de control hidráulico en el extremo proximal del conjunto de portadoras siguiendo el procedimiento que se indica a continuación:

1. Asegúrese de que los orificios pasantes del muñón del conjunto del chasis no estén obstruidos.
2. Aplique aceite STP/grasa mineral (928105) en las dos arandelas.
3. Coloque las arandelas a ambos lados del muñón e insértelas entre los orificios pasantes del conjunto del chasis. Alinee los orificios, el muñón y las arandelas.
4. Lubrique el pasador de conexión superior con aceite grasa de litio (928003) antes de introducirlo en los orificios pasantes utilizando una llave hexagonal y realizando un giro lento.
5. Flexione y extienda la rodilla tres o cuatro veces para centrar el cilindro.
6. Aplique Loctite 222 en el tornillo prisionero del muñón y apriételo ligeramente. **NO LO APRIETE EN EXCESO.**



Inhoud



Inhoud.....	22
1 Inleiding	23
2 Functie.....	23
3 Onderste (distale) hulpstuk.....	24
4 Bovenste (proximale) hulpstuk	25

1 Inleiding

Deze assemblage-instructies zijn bedoeld voor de zorgverlener en zijn een aanvulling op de gebruiksaanwijzing.

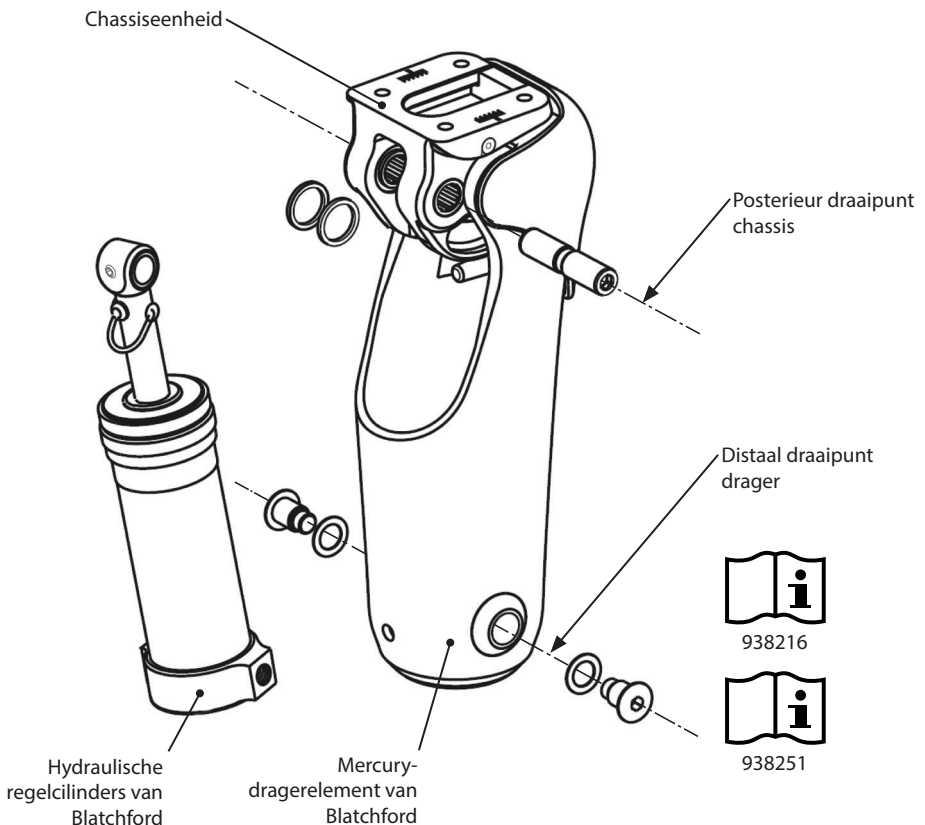
Dit document beschrijft hoe een hydraulische regelcilinder van Blatchford op juiste wijze op de Mercury-dragerelementen wordt geïnstalleerd.

2 Functie

De hydraulische regelcilinder is gemaakt om in een framemontage te passen, die tussen het posterieure draaipunt van het chassis en het distale draaipunt van de drager is gemonteerd.

De gecombineerde cilinder- en dragercombinatie is een hulpmiddel voor zwaaien en stand die zorgt voor het volgende:

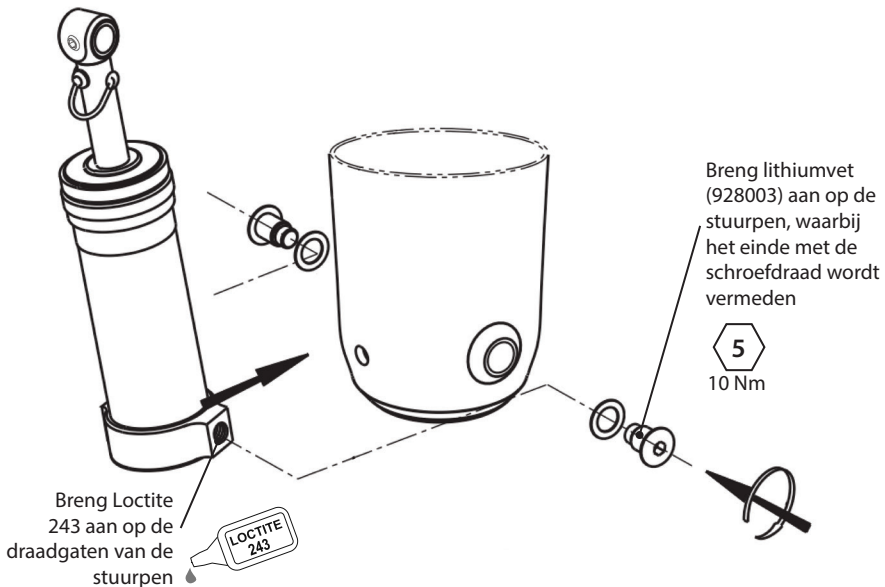
- een verstelbare hydraulische zwaafase voor aanpassing aan een variabele cadans;
- instelbare meegeevende hydraulische ondersteuning in stand, geactiveerd vanuit knie-extensie en vrijgegeven door een hyper-extensiemoment op enig gewenst moment, maar meestal na halverwege stand.



3 Onderste (distale) hulpstuk

Bevestig eerst het onderste einde van de hydraulische regelcilinder aan het distale einde van het dragerelement en ga als volgt te werk:

1. Breng Loctite 243 aan op de draadgaten van de cilinder voor de stuurpen.
2. Steek de hydraulische regelcilinder in het dragerelement, met het zuigeruiteinde aan de bovenkant.
3. Draai de cilinder om de draadgaten uit te lijnen met de gaten in het dragerelement.
4. Smeer de stuurpenen met lithiumvet (928003), waarbij u het einde met de schroefdraad vermiijdt.
5. Steek de stuurpenen in en zorg ervoor dat de juiste sluitringen worden gebruikt. Selecteer sluitringen van de juiste maat om de zijdelingse speling te minimaliseren en gebruik **ALTIJD** sluitringen met dezelfde kleur of maat aan weerszijden. Gebruik het juiste aanhaalmoment.



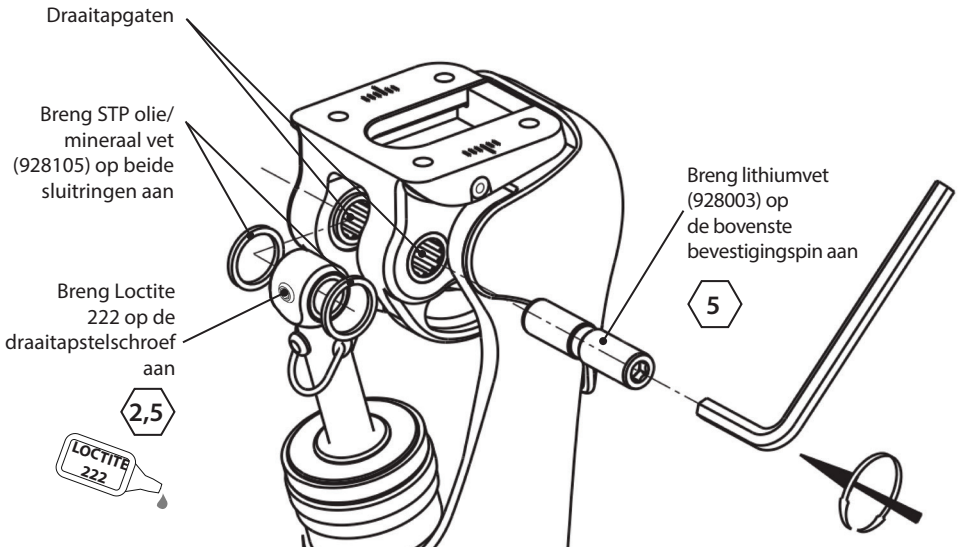
WIT, dikte 0,6		✓	Heeft de voorkeur
ZWART, dikte 0,5		✓	
		✗	

Opmerking: Kies sluitringen met de juiste dikte om de zijdelingse speling te minimaliseren. Na de installatie moet het ledemaat na een flexie van de knie naar de volledige extensie terugkeren.

4 Bovenste (proximale) hulpstuk

Bevestig het bovenste einde van de hydraulische regelcilinder aan het proximale einde van het dragerelement en ga als volgt te werk:

1. Zorg ervoor dat de gaten voor de tapdraaipunten in het chassis niet worden afgedekt.
2. Breng STP olie/mineraal vet (928105) op beide sluitringen aan.
3. Plaats de sluitringen aan weerszijden van de draaitap en steek ze tussen de draaigaten van het chassis. Lijn de gaten, de draaitap en de sluitringen uit.
4. Smeer de bovenste bevestigingspin met lithiumvet (928003) voordat u de pin in de draaigaten duwt met zeskantsleutel die u langzaam draait.
5. Buig de knie drie of vier keer om de cilinder te centreren.
6. Breng Loctite 222 aan op de draaitapstelschroef en draai hem voorzichtig vast. NIET TE STRAK AANDRAAIEN.



Spis treści

PL

Spis treści	26
1 Wstęp	27
2 Działanie	27
3 Mocowanie dolne (dystalne).....	28
4 Mocowanie górne (proksymalne)	29

1 Wstęp

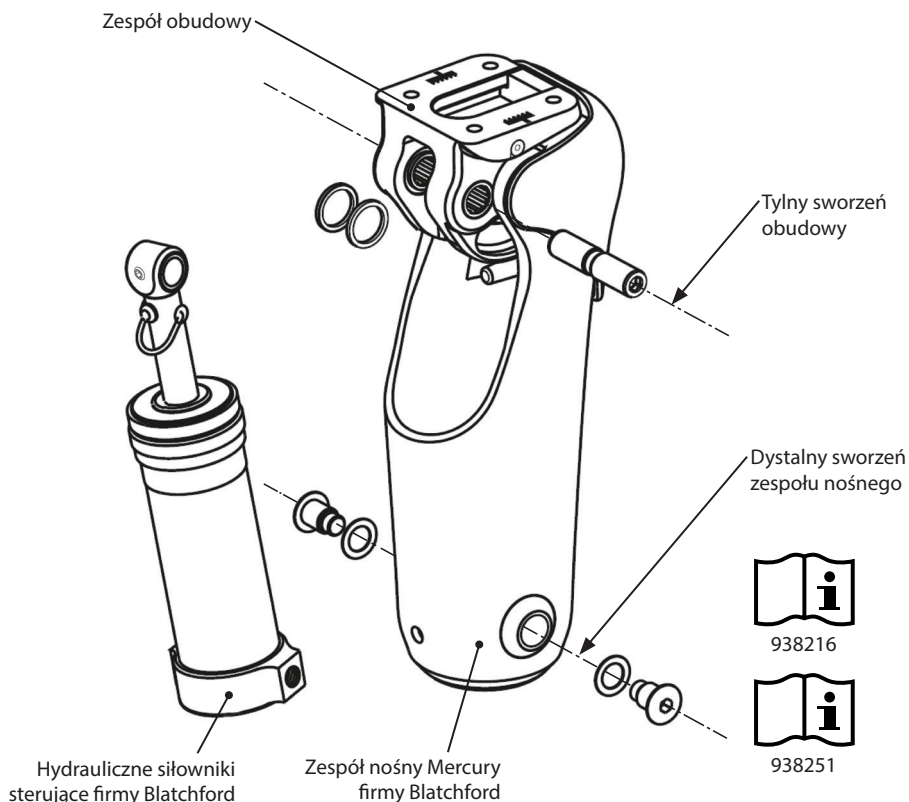
Niniejsza instrukcja montażu jest przeznaczona dla ortopedy i uzupełnia instrukcję użytkowania. W dokumencie przedstawiono szczegółowo prawidłowy montaż hydraulicznego siłownika sterującego do zespołów nośnych z gamy Mercury firmy Blatchford.

2 Działanie

Hydrauliczny siłownik sterujący został tak zaprojektowany, by mieścić się w zespole ramy między tylnym sworzniem obudowy a dystalnym sworzniem zespołu nośnego.

Siłownik i zespół nośny stanowią moduł kontroli w fazie wymachu i podparcia, który charakteryzuje się następującymi właściwościami:

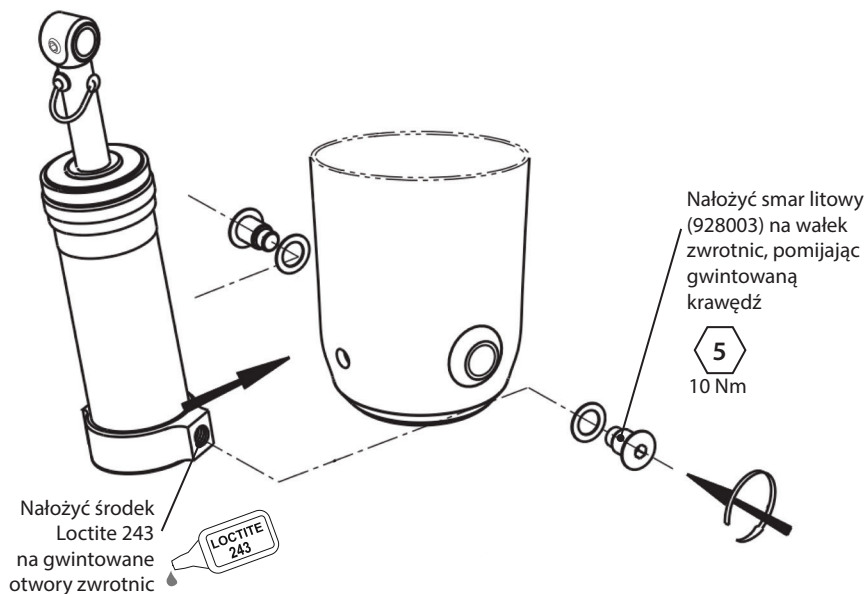
- Hydrauliczna regulacja fazy wymachu umożliwiającą dostosowywanie się do zmiennej kadencji.
- Regulowany siłownik hydrauliczny, który zapewnia wsparcie w fazie podparcia, aktywowany wyprostem kolana i zwalniany w dowolnej chwili przez przeprost – zwykle występujący po środkowej fazie podparcia chodu.



3 Mocowanie dolne (dystalne)

Najpierw zamocować dolny koniec hydraulicznego siłownika sterującego do dystalnego końca zespołu nośnego według następującej procedury:

1. Nałożyć środek Loctite 243 na gwintowane otwory zwrotnicy w siłowniku.
2. Umieścić hydrauliczny siłownik sterujący wewnątrz zespołu nośnika. Upewnić się, że koniec tłoka jest skierowany do góry.
3. Przekręcić siłownik, aby wyrównać otwory gwintowane z otworami zespołu nośnego.
4. Nasmarować zwrotnice smarem litowym (928003), pomijając gwintowaną krawędź.
5. Włożyć zwrotnice, upewniając się, że wybrane podkładowe znajdują się w odpowiednim miejscu. Wielkość podkładek dobierać tak, aby ograniczyć do minimum luz boczny. **ZAWSZE** używać podkładek tego samego koloru/rozmiaru po obu stronach. Dokręcić odpowiednim momentem.



BIŁA, GRUBOŚĆ 0,6		+		✓	Preferowane
CZARNA GRUBOŚĆ 0,5		+		✓	
		+		✗	

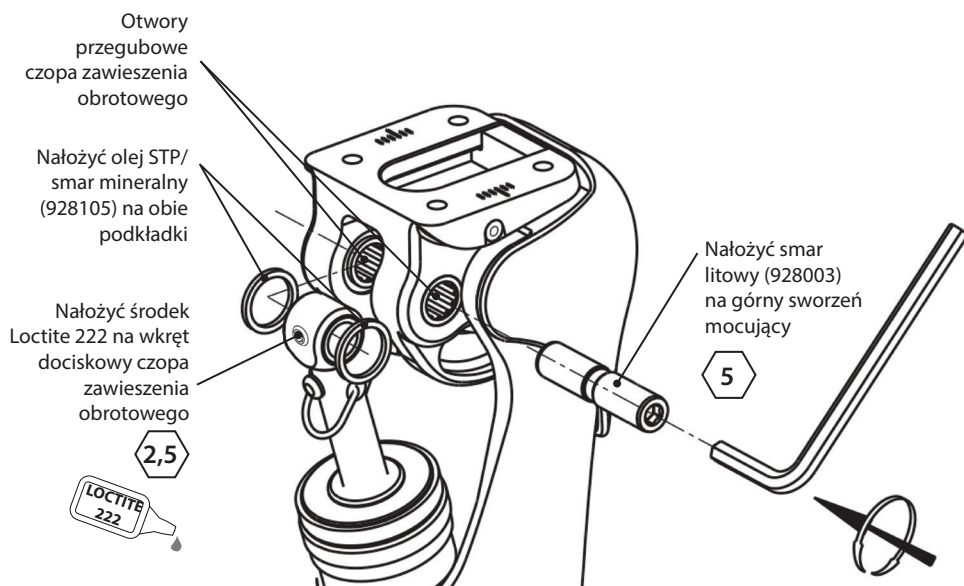
Uwaga: Dobrać grubość podkładek tak, aby ograniczyć do minimum luz boczny.

Po zamocowaniu kończyna musi powracać do położenia całkowicie wyprostowanego w następnym ugięciu kolana.

4 Mocowanie górne (proksymalne)

Zamocować górny koniec hydraulicznego siłownika sterującego do proksymalnego końca zespołu nośnego według następującej procedury:

1. Upewnić się, że otwory przegubu czopa zawieszenia obrotowego w obudowie nie są zasłonięte.
2. Nałożyć olej STP/smar mineralny (928105) na obie podkładki.
3. Umieścić podkładki po obu stronach czopa zawieszenia obrotowego, a następnie włożyć między otwory przegubu w obudowie. Wyrównać otwory, czop zawieszenia obrotowego i podkładki.
4. Nałożyć smar litowy (928003) na górny sworzeń mocujący, a następnie umieścić go w otworach przegubowych. Użyć klucza sześciokątnego i dokręcać powolnym ruchem.
5. Ugiąć i wyprostować kolano trzy lub cztery razy, aby wyśrodkować siłownik.
6. Nałożyć środek Loctite 222 na wkręt dociskowy czopa zawieszenia obrotowego i delikatnie dokręcić. **NIE DOKRĘCAĆ NADMIERNIE.**



Índice	30
1 Introdução	31
2 Funcionalidade.....	31
3 Fixação (distal) inferior	32
4 Fixação (proximal) superior	33

1 Introdução

As presentes Instruções de montagem destinam-se ao ortoprotésico e constituem um suplemento às Instruções de utilização.

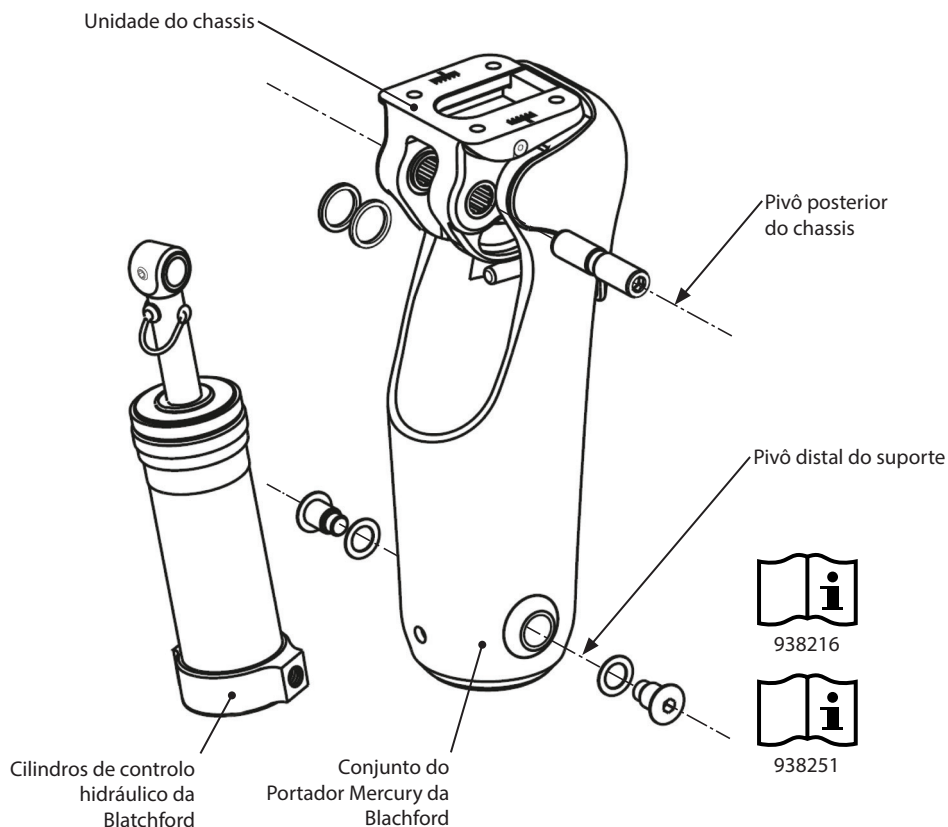
Este documento especifica a forma correta de colocar um Cilindro de Controlo Hidráulico da Blatchford na gama de Conjuntos do Portador Mercury.

2 Funcionalidade

O cilindro de controlo hidráulico destina-se a ser montado no interior de uma unidade de suporte, sendo colocado entre o pivô posterior do chassis e o pivô distal do suporte.

O conjunto combinado de cilindro e suporte é um dispositivo de balanço e apoio que proporciona:

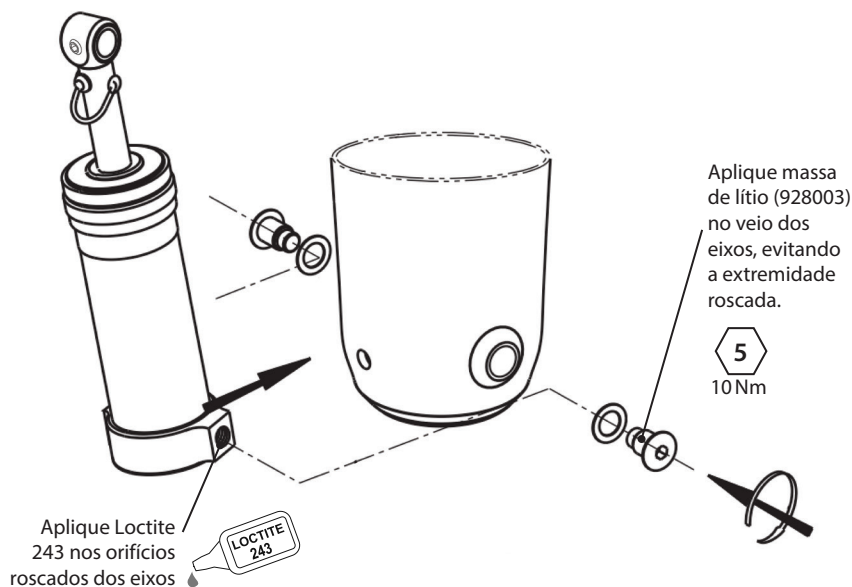
- Controlo hidráulico ajustável da fase de balanço para acomodar uma cadência variável.
- Suporte de apoio hidráulico ajustável, ativado com a extensão do joelho e libertado por um momento de hiperextensão que pode ocorrer em qualquer altura, mas geralmente após o apoio médio.



3 Fixação (distal) inferior

Primeiramente, fixe a extremidade inferior do Cilindro de Controlo Hidráulico à extremidade distal do Conjunto do Portador, seguindo os seguintes procedimentos:

1. Aplique Loctite 243 nos orifícios roscados dos eixos do cilindro.
2. Coloque o Cilindro de Controlo Hidráulico dentro do Conjunto do Portador, certificando-se de que a extremidade do pistão fica mais elevada.
3. Rode o cilindro para alinhar os orifícios roscados com os orifícios do Conjunto do Portador.
4. Lubrifique os eixos com massa de lítio (928003), evitando a extremidade roscada.
5. Insira os eixos, certificando-se de que as anilhas selecionadas estão no devido lugar. Selecione o tamanho das anilhas para minimizar a força lateral e utilize SEMPRE uma anilha com o mesmo tamanho/cor de ambos os lados. Aperte de acordo com a configuração de torque correta.



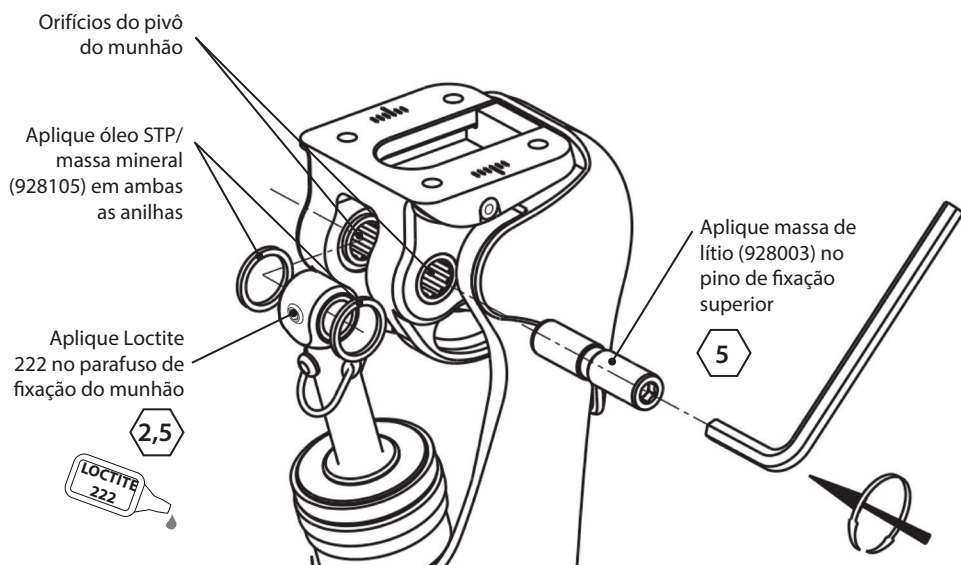
BRANCO 0,6 DE ESPESSURA		+		✓	Preferencial
PRETO 0,5 DE ESPESSURA		+		✓	
		+		✗	

Nota: Escolha a espessura da anilha para minimizar a força lateral.
Após a fixação, o membro deve voltar à extensão total após a flexão do Joelho.

4 Fixação (proximal) superior

Fixe a extremidade superior do Cilindro de Controlo Hidráulico à extremidade proximal do Conjunto do Portador, seguindo os seguintes procedimentos:

1. Certifique-se de que os orifícios do pivô do munhão no conjunto do chassi não estão ocultos.
2. Aplique o óleo STP/massa mineral (928105) em ambas as anilhas.
3. Coloque as anilhas de ambos os lados do munhão e insira-as entre os orifícios do pivô do conjunto do chassi. Alinhe os orifícios, o munhão e as anilhas.
4. Lubrifique o pino de fixação superior com massa de lítio (928003) antes de empurrar para os orifícios do pivô, utilizando uma chave hexagonal e um movimento de torção lento.
5. Flexione e estenda o Joelho três ou quatro vezes para centralizar o cilindro.
6. Aplique Loctite 222 no parafuso de fixação do munhão e aperte cuidadosamente. **NÃO APERTE DEMASIADO.**



Obsah



Obsah	34
1 Úvod	35
2 Funkce	35
3 Spodní (distální) upevnění.....	36
4 Horní (proximální) upevnění.....	37

1 Úvod

Tento návod k montáži je určen pro lékaře a doplňuje návod k použití.

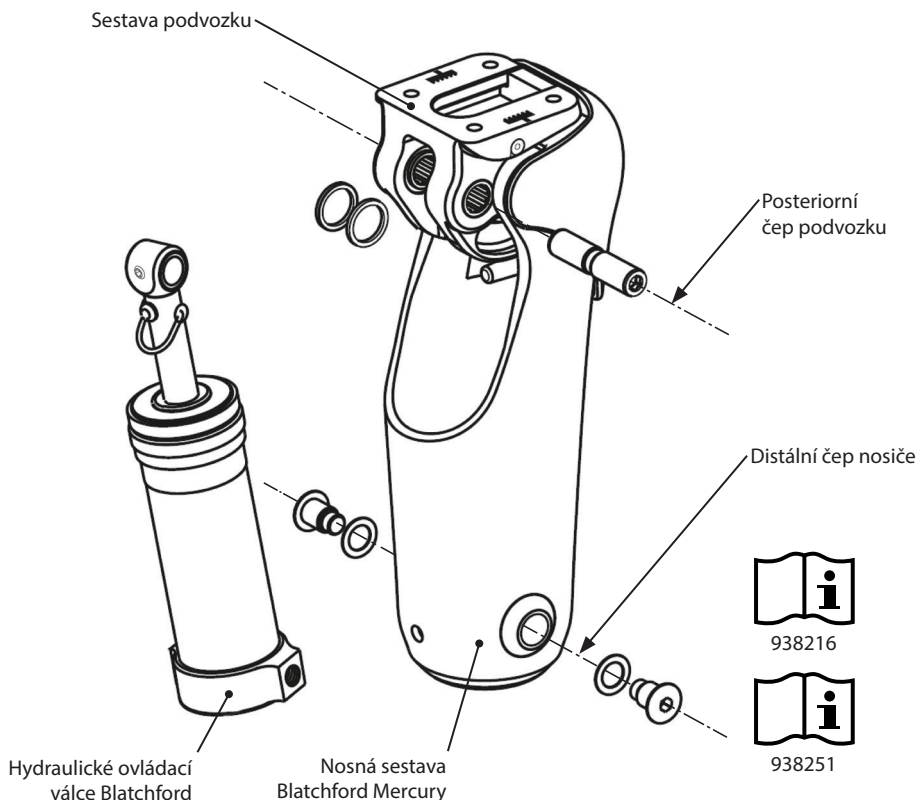
Tento dokument podrobně popisuje, jak správně namontovat hydraulický ovládací válec Blatchford Hydraulic Control Cylinder na řadu nosných sestav Mercury.

2 Funkce

Hydraulický ovládací válec je navržen tak, aby se vešel do sestavy rámu umístěné mezi zadním čepem podvozku a distálním čepem nosiče.

Kombinovaná sestava válce a nosiče je zdravotnický prostředek pracující na principu kmitu a stoje, který poskytuje:

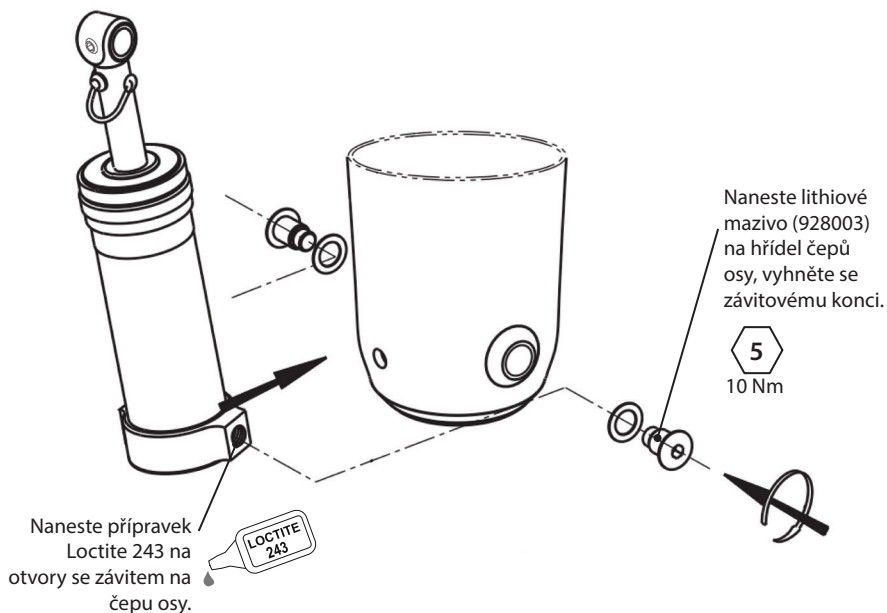
- nastavitelné hydraulické řízení fáze kmitu pro přizpůsobení proměnné kadenci chůze.
- nastavitelnou hydraulickou podporu výnosu aktivovanou extenzí kolene a uvolněnou momentem hyperextenze v kterémkoli okamžiku (ten však obvykle nastává po střední fázi postoje).



3 Spodní (distální) upevnění

Nejprve upevněte spodní konec hydraulického ovládacího válce k distálnímu konci nosné sestavy podle následujícího postupu:

1. Naneste přípravek Loctite 243 na otvory se závitem na čepu osy válce.
2. Umístěte hydraulický ovládací válec do nosné sestavy tak, aby byl konec pístu nahoře.
3. Otočením válce vyrovnejte otvory se závitem s otvory v nosné sestavě.
4. Namažte čepu osy lithiovým mazivem (928003) a vyhněte se závitému konci.
5. Vložte čepu osy, přitom zajistěte, aby byly zvolené podložky na místě. Velikost podložky zvolte tak, abyste minimalizovali boční vůli, a **VŽDY** používejte podložku stejné barvy/velikosti na obou stranách. Utáhněte správným utahovacím momentem.



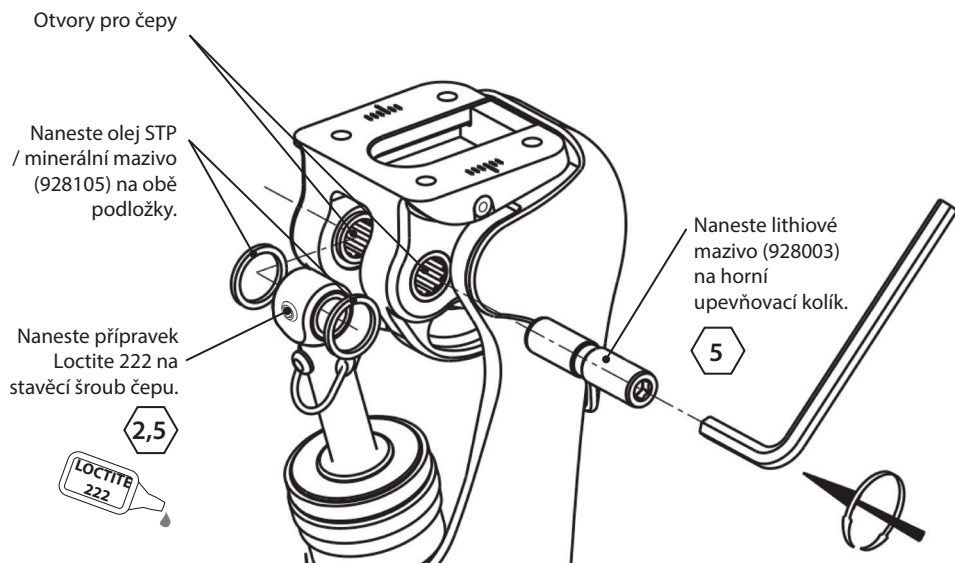
BÍLÁ 0,6 SILNÁ		+		✓	Preferována
ČERNÁ 0,5 SILNÁ		+		✓	
		+		✗	

Poznámka: Zvolte tloušťku podložky k minimalizování boční vůle.
Po nasazení se musí končetina po flexi v kolenní vrátit do plné extenze.

4 Horní (proximální) upevnění

Upevněte horní konec hydraulického ovládacího válce k proximálnímu konci nosné sestavy podle následujícího postupu:

1. Ujistěte se, že otvory pro čepy v sestavě kostry nejsou zakryté.
2. Naneste olej STP / minerální mazivo (928105) na obě podložky.
3. Umístěte podložky na obě strany čepu a vložte je mezi otvory pro čepy sestavy kostry. Vyrovnajte otvory, čep a podložky.
4. Horní upevňovací kolík před zasunutím do otvorů na čepy pomocí šestihranného klíče a pomalým otáčením namažte lithiovým mazivem (928003).
5. Tříkrát nebo čtyřikrát ohněte a natáhněte koleno, aby se válec vycentroval.
6. Na stavěcí šroub čepu naneste přípravek Loctite 222 a jemně jej utáhněte. **NEUTAHUJTE JEJ PŘESPŘÍLIŠ**



blatchford.co.uk/distributors

Blatchford Products Ltd.

Unit D Antura
Kingsland Business Park
Basingstoke
RG24 8PZ
UNITED KINGDOM
Tel: +44 (0) 1256 316600
Fax: +44 (0) 1256 316710
Email: customer.service@blatchford.co.uk
www.blatchford.co.uk

Blatchford Inc.

1031 Byers Road
Miamisburg
Ohio 45342
USA
Tel: +1 (0) 800 548 3534
Fax: +1 (0) 800 929 3636
Email: info@blatchfordus.com
www.blatchfordus.com

Blatchford Europe GmbH

Am Prime-Parc 4
65479 Raunheim
GERMANY
Tel: +49 (0) 9221 87808 0
Fax: +49 (0) 9221/87808 60
Email: info@blatchford.de
www.blatchford.de

Email: contact@blatchford.fr
www.blatchford.fr

Endolite India Ltd.

A4 Naraina Industrial Area
Phase - 1
New Delhi
INDIA – 110028
Tel: +91 (011) 45689955
Fax: +91 (011) 25891543
Email: endolite@vsnl.com
www.endoliteindia.com

Ortopro AS

Hardangervegen 72
Seksjon 17
5224 Nesttun
NORWAY
Tel: +47 (0) 55 91 88 60
Email: post@ortopro.no
www.ortopro.no



Blatchford Europe GmbH
Am Prime-Parc 4
65479 Raunheim Germany

